



# Rapport annuel 2007

L'année en  
chiffres et en  
images.

Ensemble,  
nous avons  
beaucoup  
fait. >>>



[www.eper.ch](http://www.eper.ch)



### **Chère lectrice, cher lecteur,**

En 2007, l'EPER a vécu plusieurs étapes importantes pour son avenir avec l'arrivée d'un nouveau directeur et l'élection d'un nouveau président et la préparation d'une nouvelle stratégie institutionnelle.

Après dix ans à la tête de l'EPER, Franz Schüle a pris une retraite bien méritée. Ayant repris la direction de l'institution le 1er juillet, j'ai découvert un monde fascinant de projets et de réseaux dans

lesquels s'engagent des collaboratrices et collaborateurs motivés.

Fin 2007, la stratégie élaborée pour les cinq dernières années arrivait à son terme. Les objectifs fixés ont été en grande partie atteints. Des bureaux de coordination ont ainsi été mis en place dans près de 20 pays. Ceux-ci permettent de faire le lien entre les organisations partenaires locales et le siège de l'EPER en Suisse.

En Suisse, 40 projets ont été mis en oeuvre au cours de l'année dernière. Ils s'adressent à plusieurs catégories de personnes : requérant-e-s d'asile ou réfugié-e-s, chômeur-euse-s, personnes migrantes, personnes sans domicile fixe, jeunes et enfants.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont soutenu l'EPER l'an dernier.

Ueli Locher, Directeur

L'EPER œuvre en vue d'améliorer durablement les conditions de vie des générations futures. Nos mandats sont les suivants:

#### **A l'étranger :**

- Aide humanitaire
- Coopération au développement
- Entraide des Eglises en reconstruction en Europe

#### **En Suisse :**

- Appui aux requérant-e-s d'asile
- Soutien aux personnes socialement défavorisées
- Travail d'information et de sensibilisation

L'EPER lutte contre les causes de la famine, de l'injustice et de la misère sociale selon le principe de l'aide à l'autonomie.

#### **L'EPER en bref**

- 216 personnes salariées
- 269 projets dans 47 pays
- 42 projets en Suisse

## Offrez une chèvre ! 30 francs pour lutter contre la faim



Avec l'action « 1 chèvre contre la faim », l'EPER a récolté des dons pour lutter contre la faim et la pauvreté dans les pays du Sud et de l'Est. Avec 30 francs, le prix approximatif d'une chèvre dans le Sahel, les Suisses ont symboliquement pu offrir une chèvre. L'argent récolté alimente un fonds avec lequel l'EPER soutient des petits projets au niveau local. Grâce à cette aide de départ, les bénéficiaires créent des activités économiques, améliorent leur revenu et peuvent mener une vie digne et autonome.

Cette action a eu lieu dans différentes villes, foires locales et festivals de notre pays. Les donateurs et donatrices ont pu rencontrer Renzo Blumenthal, paysan bio et Mr. Suisse, sur le stand et se faire photographier aux côtés de « leur » chèvre. Ces photos pouvaient ensuite être téléchargées sur le site [www.1chevrecontrelafaim.ch](http://www.1chevrecontrelafaim.ch) et envoyées sous forme de carte électronique.

Tous nos projets dans le monde >>>

### Le cycle de la chèvre :

Une femme reçoit une chèvre. >>> La chèvre donne du lait pour les enfants. >>> Le crottin de la chèvre améliore les récoltes. >>> Les enfants vont à l'école. >>> La chèvre donne des petits. >>> La femme rend le premier cabri de la chèvre.

Ainsi s'instaure le cycle de la chèvre : la chèvre sera à son tour remise à d'autres femmes et enfants comme aide de départ.



# EPER-Projets dans le monde

## Amérique centrale et Caraïbes

Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua



## Amérique du Sud

Bolivie, Brésil, Colombie



## Europe

Albanie, Arménie, Azerbaïdjan, Bosnie-Herzégovine, Géorgie, Hongrie, Italie, Kosovo, Macédoine, Moldavie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Turquie, Ukraine



## Afrique australe

Afrique du Sud, Mozambique, République démocratique du Congo, Zimbabwe



## Moyen-Orient

Egypte, Israël/Palestine, Irak, Liban



## Pays du Sahel et de la Corne de l'Afrique

Burkina Faso, Éthiopie, Érythrée, Niger, Sénégal, Soudan



## Asie du Sud

Bangladesh, Inde, Pakistan, Sri Lanka



## Asie du Sud-Est

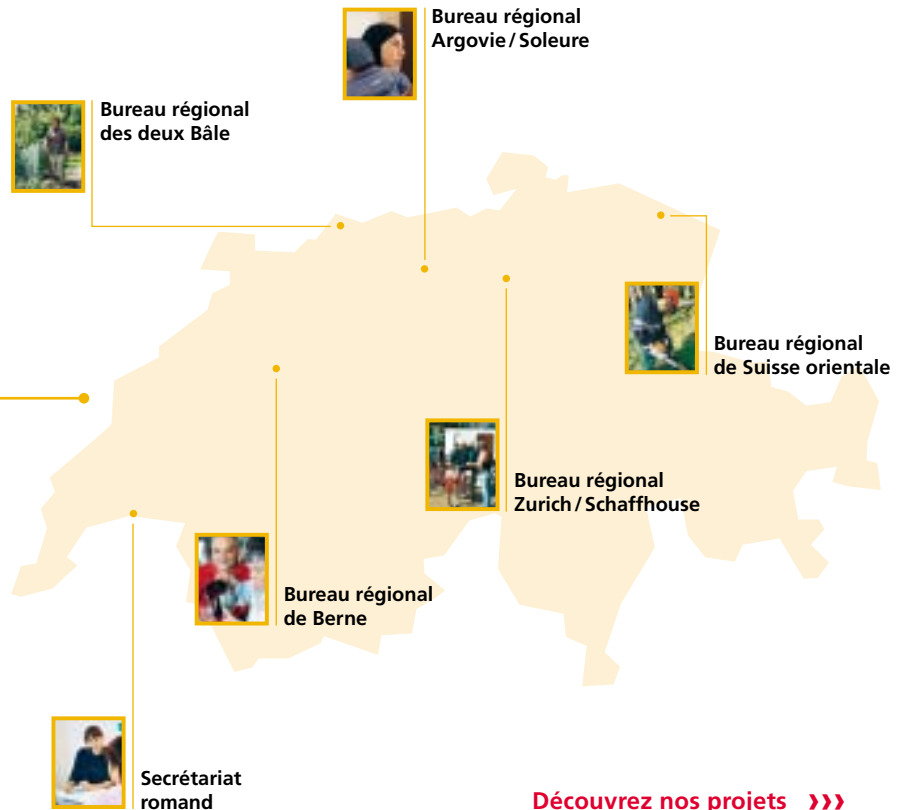
Cambodge, Indonésie, Philippines, Vietnam



# EPER-Projets en Suisse

L'EPER se concentre sur la sécurité alimentaire et le développement agricole dans des régions rurales défavorisées. Les bénéficiaires sont des familles de petits paysans, des personnes sans-terre et des travailleur-euse-s agricoles. En collaboration avec ses partenaires locaux, l'EPER améliore l'accès à la terre et à l'eau, par exemple grâce à des mesures telles que le soutien à des réformes agraires et la construction de puits.

Les axes prioritaires du travail de l'EPER en Suisse sont le conseil juridique et l'intégration de personnes socialement défavorisées. Dans le domaine du soutien juridique, l'EPER a élargi son offre. Elle appuie désormais des personnes requérantes d'asile, migrantes ainsi que des citoyen-ne-s suisses socialement défavorisé-e-s. Ces services d'appui juridique offrent des conseils professionnels et gratuits en matière de droit des assurances sociales, droit de la famille et de l'enfant, droit des tutelles, ainsi que de procédures administratives.



[Découvrez nos projets >>>](#)

# Votre soutien donne de l'espoir



L'an dernier, 3'530 marraines et parrains ont soutenu 23 projets en faveur d'enfants et de jeunes dans 21 pays. Ils ont ainsi permis à des milliers de jeunes de retrouver une perspective d'avenir.

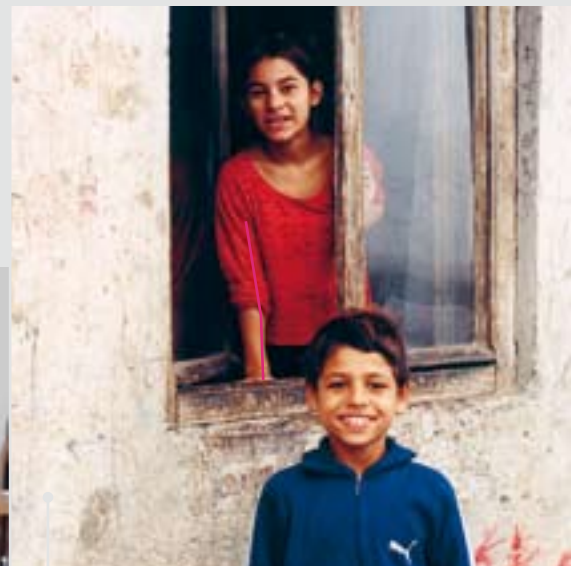


Dans le monde, 850 millions de personnes ne mangent pas à leur faim. Chaque année, 1 million d'enfants meurent de faim. Six fois plus décèdent de maladies liées à la faim et la malnutrition. L'EPER s'engage afin que chacun et chacune ait accès à une nourriture suffisante et à de l'eau potable. C'était le thème de la campagne 2007 de l'EPER : « La faim tue ».



Le 25 novembre 2007, le cyclone Sidr a balayé le Bangladesh et touché près de 8,7 millions de personnes. Après une première phase d'aide humanitaire, l'EPER a apporté une aide à la reconstruction des maisons détruites. Des habits, des couvertures, du matériel scolaire, des plaques de tôle ondulée et une aide au départ ont été distribués.

L'EPER collabore à La Chaux-de-Fonds avec Médecins du Monde pour faciliter l'accès aux soins des personnes migrantes en situation de précarité. Un travail d'information dans les communautés étrangères permet d'orienter les personnes vers un dispensaire ou le réseau de santé neuchâtelois.



En Serbie, à Novi Sad, l'EPER soutient des enfants roms afin qu'ils puissent être scolarisés et trouver une place dans la vie active. Une école préparatoire et des cours de soutien leur permettent de suivre avec succès l'école publique. Des formations professionnelles de plusieurs mois les aident à trouver leur place dans le monde du travail.

# L'EPER en chiffres

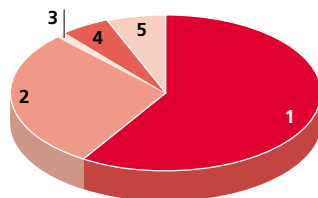
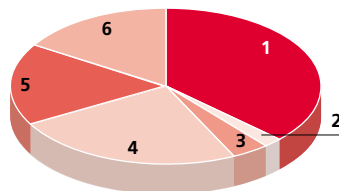
En 2007, l'EPER a consacré 56,7 millions de francs à ses activités

## Recettes

Les recettes liées aux dons ont augmenté de 2,8% pour atteindre 18,8 millions de francs. Toutefois, les legs restent nettement moins élevés que la moyenne des années précédentes. De manière générale, un excellent résultat a pu être atteint.

## Prestations fournies

Les charges liées aux prestations ont légèrement augmenté et atteint 56,7 mios de francs. 89% de ce montant ont été attribués à des projets internationaux, nationaux et régionaux. La majorité des fonds a été allouée aux projets à l'étranger. Dorénavant, les charges pour le travail d'information en Suisse sont présentées séparément. Le travail de sensibilisation et d'information est un des



## Provenance des moyens par activité

1 Dons	37%
2 Legs	2%
3 Contributions des Eglises qui soutiennent l'EPER	4%
4 Contributions projets de diverses organisations	24%
5 Contributions projets Confédération/cantons/communes	17%
6 Recettes issues des prestations de projets	16%

**Total (100%)**

**CHF 51'184'165**

## Affectation des fonds par secteur

1 Projets à l'étranger	59%
2 Projets en Suisse	29%
3 Information en Suisse	1%
4 Administration centrale	5%
5 Communication	6%

**Total (100%)**

**CHF 56'715'971**

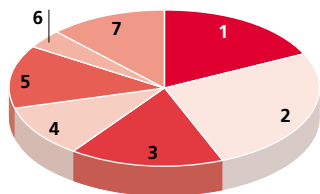
mandats importants de l'EPER. Les années précédentes, ces charges étaient allouées au département Communication. Les charges administratives selon la définition du ZEWO s'élèvent en 2007 à 10,1%. L'année précédente, elles s'élevaient à 10,7%.

## Bilan

	31.12.07	31.12.06
	CHF	CHF
<b>Actifs</b>		
Liquidités	14'582'968	19'968'018
Titres	31'392'237	29'580'661
Créances	4'396'982	3'738'600
Stock	18'000	59'000
Actifs de régularisation	45'248	362'565
<b>Total actifs circulants</b>	<b>50'435'435</b>	<b>53'708'844</b>
Immobilisations corporelles	2'659'368	3'352'350
Placements de capitaux	925'225	923'210
<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>3'584'593</b>	<b>4'275'560</b>
Actifs immobilisés affectés	2'401'391	1'300'629
<b>Total actifs immobilisés affectés</b>	<b>2'401'391</b>	<b>1'300'629</b>
<b>Total actifs</b>	<b>56'421'419</b>	<b>59'285'033</b>
<b>Passifs</b>		
Capital étranger à court terme	3'997'622	3'530'974
Capital étranger à long terme	1'420'718	1'095'290
Capital du fonds affecté	36'984'636	40'993'261
Capital de l'organisation	14'018'443	13'665'508
<b>Total passifs</b>	<b>56'421'419</b>	<b>59'285'033</b>

## Comptes d'exploitation

	31.12.07	31.12.06
	CHF	CHF
Recettes pour projets à l'étranger	27'189'143	28'802'018
Recettes pour projets en Suisse	14'650'206	13'885'168
Recettes pour projets EPER en général	9'344'816	10'510'120
<b>Total recettes</b>	<b>51'184'165</b>	<b>53'197'306</b>
Dépenses travail à l'étranger	33'403'970	36'485'850
Dépenses travail en Suisse	16'263'045	14'662'386
Dépenses travail d'information en Suisse	760'844	-
Administration centrale	2'787'079	2'664'245
Information (coûts nets)	1'142'957	2'654'611
Recherche de fonds	2'358'076	1'474'980
<b>Total charges pour prestations fournies</b>	<b>56'715'971</b>	<b>57'942'072</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-5'531'806</b>	<b>-4'744'766</b>
Produits des placements financiers	847'407	1'256'281
Frais de personnels extraordinaires	0	-750'000
Produits immeubles	1'878'709	1'250'044
Attribution aux provisions	-850'000	0
<b>Résultat avant affectation</b>	<b>-3'655'690</b>	<b>-2'988'441</b>
Résultat fonds	4'008'625	4'175'011
Attribution aux provisions de régularisation sur titres	-300'000	-1'000'000
<b>Résultat à charge / en faveur du capital de l'organisation</b>	<b>52'935</b>	<b>186'570</b>

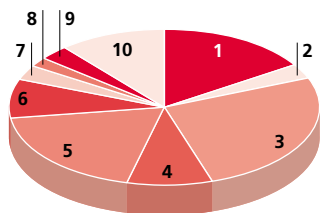


### Affectation des fonds pour les projets à l'étranger

1	Europe	18%
2	Aide humanitaire	26%
3	Afrique	16%
4	Asie	11%
5	Amérique latine	13%
6	Tâches supranationales	4%
7	Frais de gestion de projets	12%

**Total (100%)**

**CHF 33'403'970**



### Affectation des fonds pour les projets en Suisse

1	Conseils juridiques pour requérants d'asile	16%
2	Représentation des œuvres d'entraide lors des auditions d'asile	3%
3	Projets d'intégration professionnelle	26%
4	Projets logement encadré	9%
5	Projets de formation	19%
6	Projets de médiation interculturelle	8%
7	Projets de bénévolat	3%
8	Projets de rencontres et contacts	2%
9	Projets divers et contributions projets	3%
10	Gestion de projets et travail en Suisse général	11%

**Total (100%)**

**CHF 16'263'045**

### Résultat des fonds

Le résultat financier de -5,5 millions de francs indique que les dépenses ont dépassé les recettes durant l'an dernier. La majorité de ces fonds provient de dons libres versés l'année précédente qui ont été affectés au cours de l'exercice considéré. En conséquence, les fonds affichent une diminution de 4,0 millions de francs.

### Bases de la présentation des comptes

La présentation des comptes est conforme aux recommandations de Swiss GAAP FER. Les comptes annuels présentent une image réelle des rapports entre la fortune, les dépenses et les recettes. Cette présentation est un résumé du rapport complet 2007 révisé par l'organe fiduciaire PWC Price-WaterhouseCoopers AG, Zurich. Les comptes détaillés peuvent être téléchargés sur [www.eper.ch](http://www.eper.ch) ou commandés à l'aide du coupon ci-joint.

### Impressum

Responsable            André Gsteiger  
Rédaction             Christina Wallat  
Traduction            EPER, Communication  
Mise en page         onemarketing.com  
Impression            Buchmann Druck AG, Zürich  
Tirage                 2'500 exemplaires

Les comptes détaillés peuvent être téléchargés au format PDF sur [www.eper.ch](http://www.eper.ch) ou commandés au moyen de la carte-réponse ci-jointe.

### EPER

Bd de Grancy 17 bis  
Case postale 536  
1001 Lausanne  
Téléphone 021 613 40 70  
Fax 021 617 26 26  
eper@eper.ch  
CCP 10-1390-5

[www.eper.ch](http://www.eper.ch)

## Coupon-réponse

### Merci de me faire parvenir (cocher ce qui convient)

Tous les documents sont disponibles en allemand et en français.

- D'autres exemplaires de ce rapport annuel 2007, version courte
- Rapport annuel 2007, version complète
- Prospectus de l'action « 1 chèvre contre la faim »
- Documents relatifs aux parrainages de l'EPER
- Bulletins de versement
- Formulaire pour dons par débit direct (banque ou poste)
- Dossier « legs » – offrez un avenir en héritage !
- J'ai des questions, merci de me contacter par téléphone
- J'aimerais davantage d'informations sur:

.....

.....

.....

.....

.....

## Mon adresse

Nom .....

Prénom .....

Rue et numéro .....

NPA, Lieu .....

Téléphone .....

Courriel .....

Date de naissance .....

affranchir  
s.v.p.

**EPER**

Case postale 536  
1001 Lausanne

## Offrez un avenir en héritage!

De plus en plus de personnes mentionnent des organisations qui s'engagent pour les personnes les plus défavorisées dans leur testament. Elles veulent ainsi donner un signe d'espoir et finir leur vie avec un geste solidaire.

Si vous souhaitez en savoir davantage, commandez dès maintenant notre dossier à l'aide du coupon ci-joint.

## Merci de tout cœur !

Des milliers de personnes privées, des paroisses et des Eglises cantonales, Pain pour le Prochain, la DDC et d'autres départements de la Confédération, la Chaîne du Bonheur, des communes et cantons ainsi que de nombreuses entreprises et organisations ont soutenu l'EPER cette année. Sans eux, notre travail n'aurait pas pu se faire de manière aussi efficace et engagée.

### Un immense merci!

Le logo du ZEW0 certifie que nous utilisons l'argent de nos donateurs de manière judicieuse.

